

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 25 (1971)

**Heft:** 1: Bürobauten = Immeubles de bureaux = Office buildings

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Internationale Zeitschrift

Heft 1

Januar 1971, 25. Jahrgang

Erscheinungsort Zürich

Verlag

Bauen + Wohnen  
Vogelsangstraße 48  
8006 Zürich  
Telefon 051 28 95 66

Für die Herausgabe verantwortlich

Adolf Pfau

Redaktion

Prof. Dr.-Ing. Jürgen Joedicke  
Erwin Mühlstein  
Hans Bieri (Chronik)  
Heinz Krehl (Wettbewerbe)

Grafische Gestaltung

Aldo Clerici

Administration  
und Inseratenverwaltung:  
Verlag Bauen + Wohnen,  
Vogelsangstraße 48, 8006 Zürich  
Postcheckkonto 80-401 47  
Bank Leu + Co, AG,  
Postfach 8022 Zürich PC 80-475  
Schweizerische Kreditanstalt,  
Stadtfiliale Auersihl, Postfach 8021  
Zürich PC 80-999

Verlagsleitung: Gilbert Pfau  
Sekretariat: Anne-Marie Böse

Bezugsbedingungen:  
Abonnementspreis  
Fr. 54.- + Porto Fr. 4.- (Schweiz),  
Fr. 66.- (Ausland inkl. Porto)  
monatliche Erscheinungsweise  
Einzelnummer Fr. 7.80,  
Ausland Fr. 8.80

Abbestellungen können nur berücksichtigt werden, wenn sie mindestens 6 Wochen vor Abonnementsschluß eintreffen, andernfalls gilt das Abonnement als erneuert.

Nachdruck aus Bauen + Wohnen, auch mit Quellenangabe, ist nur mit Bewilligung des Verlages gestattet.

Clichés:  
Walter Nievergelt, Clichéanstalt AG,  
Zentralstraße 12, 8003 Zürich

**Bürogebäute**

1

Erfahrungen  
mit dem Großraumbüro

Arno Lappat, Hamburg

4

Verwaltungs- und  
Freizeitgebäude  
einer Schifffahrtslinie

Foster Associates, London

10

730 qm Bürofläche in 8 Wochen  
geplant und gebaut

Foster Associates, London

13

Integrierter Bürobau

Building Design Partnership,  
LondonE. M. Donau, Puchhammer &  
Wawrik, Wien

16

Raumgliederung als  
konstituierendes ElementKraemer, Pfennig & Sieverts,  
Braunschweig

21

Bürogebäude eines  
Transportunternehmens

Hans U. Gübelin, Luzern

23

Studentische Selbstverwaltung

Walter Henn, Braunschweig

27

Kunststoffbeschichtete Stahl-  
bleche als FassadenelementeWalter Henn, Lothar Kammel,  
Braunschweig

31

Moderne Architektur in Ungarn

Jürgen Joedicke, Stuttgart  
Mihály Kubinszky, Sopron

11

Prognosen der Zukunft  
Einige Aspekte der Kyberteknik

Wolf H. Hilbertz, Austin

Patronatskomitee:

Kurt Ackermann, München  
Prof. J. B. Bakema, Rotterdam  
Prof. Ir. J. H. van den Broek,  
RotterdamCraig Ellwood, Los Angeles  
Prof. Franz Füeg, Solothurn  
Prof. Arne Jacobsen, KopenhagenProf. Dr.-Ing. F. W. Kraemer,  
Braunschweig  
Hans Maurer, MünchenBernhard Pfau, Düsseldorf  
Prof. Jacques Schader, Zürich  
Ionel Schein, ParisProf. Paul Schneider-Esleben,  
Düsseldorf  
Harry Seidler, SydneyKaija und Heikki Sirén, Helsinki  
Alison und Peter Smithson, London  
Prof. Kenzo Tange, Tokio  
Jørn Utzon, Hellebaek  
Tibère Vadi, Basel

Auslandskorrespondenten:

Pierre Bötschi, 64 Courtfield Gardens,  
London SW 5, England  
Dipl.-Ing. Orhan Göçer, Istanbul,  
Teknik ÜniversitesiEduardo Guimarães,  
R. Aires Saldanha 136, Apto. 630,  
Rio de JaneiroProf. Shoichi Kawai, Yokohama,  
National University  
Dipl.-Ing. Francisco Maigler,  
Calle Martin Mendarde 846,  
Mexico 12 D. F.Prof. Erdmann Schmocke, Dept. of  
Architecture & City Planning,  
Illinois Institute of Technology,  
Chicago, IllinoisDr. W. Schweisheimer, Highland  
Hall, Rye, New York  
Dipl.-Ing. Manfred Speidel, c/o  
Inagaki, 220, 1-chome, Iizuka-cho,  
Kawaguchi-shi, Saitama-Kew